

西洋道中膝栗

毛
十編
下

14
1260



門へ 184
冊 1260
巻 20

西洋道中膝栗毛拾編下

三才東京

假名垣魯文

戲著



の治療小よりて不日午疵痛おも金々小愈トかむ
当地の名所回廊をあらためて見物せんと例の通江郎
共侶小は度ハ一匹の駱駝をやとひて合鞍小三人等ト
舟乗うて前小足跡一たり一回教マホメの巨寺小到り
境内を遊覧せしむる小名藤壯親目を警かせる日英人

モテルある若後より来る物来あるゆぞ家三人の門前を
 駱駝をとり寺中へ入り被知は知と見え巡りあぐり通
 ナントどうだ工費石の工を掘石ダヨ細川林齋ヤ益田
 遇所の先は違ふとせしる涙をぬぐはせたらう 孫一印
 刻碑をかり志やアね石井一庭仙壽堂神翁金齋
 めんぞかえたら入齒の種ふ志ががるせトのなるふは堂凡十
 余丈むありの大御堂はく堂内にはらうをりあさあぐなるゆりの
 りりのあり天井あり金をくをりらうや文のろせれをひたてた
 とこのなるゆりのあり 北一通さんとあせは閻も天人が居ると
 とれりのをぬぐむ

えくくアノ極小彫つけくあるが志んどの推灯のよもや
 納まるゆへ 通一 寺楽をいあせ浅草の観音志やア有
 めへしはくありやア天人志やアねアマツンとりのこの家
 門の婦人が虚室を飛園だヨ 北一 志れ志やアその女の七
 タの織女が親類う 通一 五くどうでもそんあこといひ志やア
 ねく志小をありく嘆かせたって一朝一夕やア涙りやア
 志保へ 孫一 八小唄して涙るのの桃を那が鬼が語吉きり
 雀小は嘆き 北一 よくおめくちのあまををか小まるとが

知らず知らずの儘のぞつて一時のそとにさうめい万代の若
 智の是未代のたうら耳のまねがやうおこまきまてとら
 實の教もあつたり物をさして耳の入れりやア智
 意のたうら々通ア〜〜〜ゆ〜〜〜ごらかつくはから
 ねん引を並べざるぜ 採高きが板小活ふらとせどが
 びいて何さましらそ〜〜〜實の教といゆのことがおら
 客落教のさうたが実の教はゆめてる 北ののても落
 どもちつとものる遠へごそんることおとんぢやくまるけんツ

玉のちのせくおさんぢやアねん後の大海ダ 一目の藤
 官耳のさうらびう 通アツトまれたとどまった例の空際
 へ〜〜〜ゆ〜〜〜回廊を巡るとぢやせうとぢやく
 かつおま〜〜〜ま〜〜〜のぢやく〜〜〜のぢやく〜〜〜のぢやく
 カイロのま〜〜〜を〜〜〜ト目お〜〜〜と〜〜〜のぢやく〜〜〜と
 跡の跡は跡を志しあめて石筆をとらぬぞ

回教の寺から里を見こるせが

カイロと名おゆらだお

お八も口から出するせ前お跡の跡とあらそひる

室藩小おのひよりて移よめる

外関もちととのぬ徳のむごはり

カイロの寺へあかけの論

北下キニ跡はさんからア日本を出るとは持ッくきる物

があらふさうたり忘さる 孫 かんづー 北イヤサ東京の

干社連 干社納れとを神仏の社堂に 題名のをとるありて云 から移もさる 田藤たる

富に長若をあんどの牌を外國に返ッく寺や堂が

在ッたらやたらに張ッくらさるるとよこしたるこころ

四五枚張ッくやらうか 通リヤ干社ありが来は滬行を

るのか子 孫 あふサ流ッくとりありととも移へが来亦志やア

浅草の丸町は近頃おなれた若手とりは待合茶亭で

納れ交易の倉があるそうサ 通金体納れハ支那の

韓邊之が古車から起ッく我朝志やア百年をかり

以前天恩孔平といふ儒者がまじりてことだらうらん

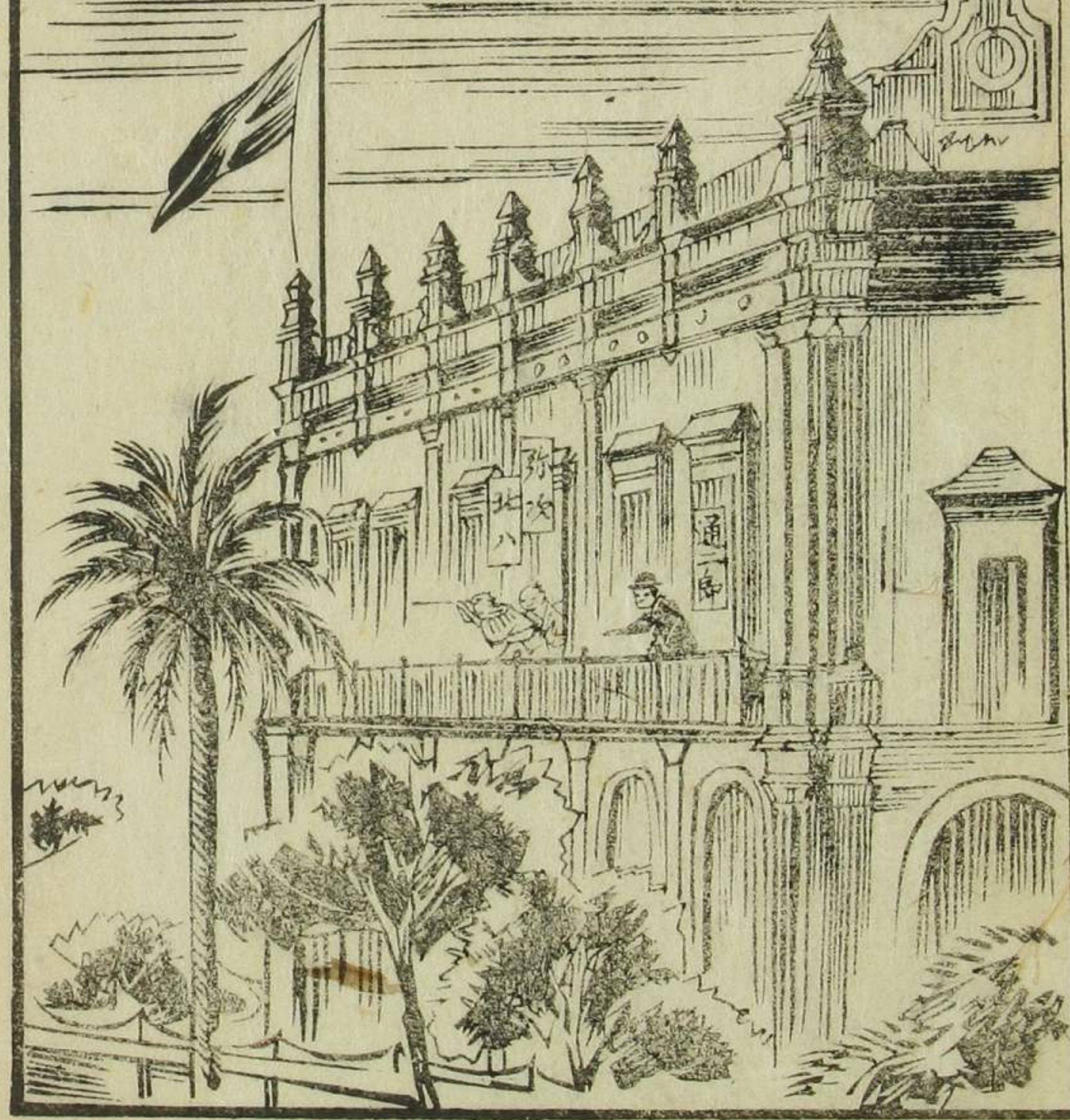
ざら本橋のわくことどもわくが近頃の社ありの信

心のそつち陰で望望望望のらせお納れをきき流して

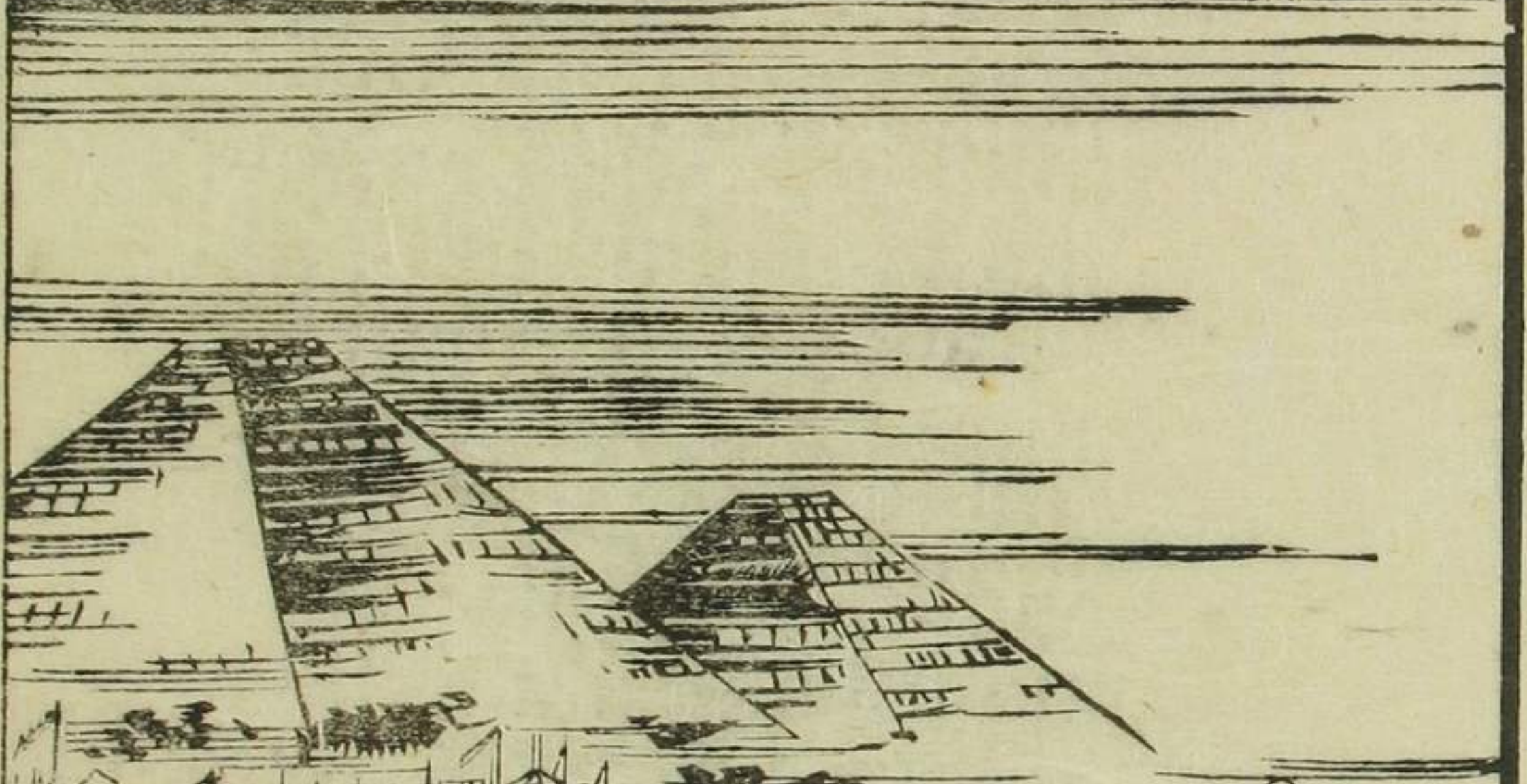
何知の何某とら他小知らるるのを養ふはるからあや
 笑ひか 北八あんどもその組サ横濱西岡港の時分は
 めく吳人館が建ッたら寺院とる遠へく白雲の礎
 へ札を強ッくとんごめあめとるらだッヨ 北ヲツト
 跡はさん他のことらりもねへせはしイ後あへと一組ゆ
 府中武の火祭れを見物あがら六社に糸落しとれ
 額堂の天井へつゝた棟の筆をばし逆で落去を
 しくる知を社家小えつゝつてふに松まつた上小さんぐ

膏を絞らまきたおやア後へう 跡 とうヨあのとさやアや
 んのお来んるてめいぐあうおしつたがやのを指ッておる
 からやつくゝるのたが天井を洗はまきたのハカレ込
 たぜ 北 一カウくゝ夜小あめへとおまの同行二人との小牌
 が何々から外國へ来ゝ法小け堂へ張ッくゝりううカ 通
 ドレくゝどんみ按排小書イてあるう一寸えせめへト北八が
 よりとらるるを納札を ナニ亞細亞洲大日本國ト云く跡は郎
 多小とらあげくおまやり 北八合牌ハ能があんごら戒名めくゝいる子ヲヤナすだ

田	神馬	西	か	田	田
て	真	多	め	寺	て
ら	兼	見	森	サ	ら



か	田	西	大	和	田
か	寺	か	間	の	寺
の	サ	かん	富	手	サ
ろ	シ	ん	田	子	シ
ろ	シ	ん	田	子	シ
ろ	シ	ん	田	子	シ



田の
 梅月
 眺望
 市街
 登閣
 寺院
 回教
 石塔
 プラミッド
 眺望圖
 市街及び
 登閣て
 寺院の
 回教の
 石塔を
 プラミッドの
 眺望圖
 田の
 梅月
 眺望
 市街
 登閣
 寺院
 回教
 石塔
 プラミッド
 眺望圖
 市街及び
 登閣て
 寺院の
 回教の
 石塔を
 プラミッドの
 眺望圖

ておん事
上ての
くら
ね
て
か
を
凝

通
扶
り
と
ト
ツ

ておん事
上ての
くら
ね
て
か
を
凝

通
扶
り
と
ト
ツ

ておん事
上ての
くら
ね
て
か
を
凝

通
扶
り
と
ト
ツ

ふ
れ
ゆ
わ

注

日本通事

知事さまにたことだらうら初手から社をわんごを
持て来るのが石屋とりのみんかてんぐ違のここと
化小迷惑をかきあづら石屋かすーいこことをぬく
あこ北あんどことけへ布通辞めけ旁がを学文盲た
から通さんごころ舞草たころを致くかきやアの先
生せいのつらじろチイ。ハア〜かんくのウきろのまを
の蕃人の藤言とあ〜と通希も小便もあるもの
ろ自己アこもわから藤者へ帰ッ〜日本へ送ッてのら

ハアうぬら小怪落がらるのら通は奴み大洲をわろ
をあらあ〜の野蕃去人のかんごの文股屋化
の甚物小對して考致さるる過云を吐イのから
ゆやアそのかん志やアあつとぬぞ「コレサ〜通さん
マア〜後も立とらうが志づつ小ああせコレハどりし
たもこ平常厄分小あろりあつとる通さんゆむ
かつ〜をよほく移人足中奪でも違やア志移人の
志づつ小云ッてもをやア伏らア十方も移るとん

ちんた 北^キヲヤ 弥^ニはさんあめい
持^ホツノ 粉^コ母^モあいの^{わうけん}ろ^ロ習^シダエ^エカ
祖^ソ父^フの代^{ダイ}くら^ラ之^シ代^{ダイ}つ^ツら^ラく^クは
丹^{タン}子^シ唐^{カウ}桐^{トウ}子^シ竹^{チク}小^コ虎^コ桐^{トウ}小^コ鳳^{フウ}
そあも^モ移^シ入^ニ中^{チュウ}の^ノ見^ミ物^{モノ}が^ガ先^{セン}刻^{コク}
ろ^ロの^ノは^ハび^ビ忍^{ニン}と^トあ^アく^クあ^アツ^ツの^ノ若^{ワカ}の^ノ
る^ルの^ノい^イあ^アんの^ノこ^コツ^ツと^トん^ンち^チん^ン
馬^{ウマ}への^ノせ^セこ^コや^ヤう^ウあ^アの^ノち^チあ^アら^ラツ^ツち

こ^コの^ノあ^アく^クか^カが^ガた^タ十八^{ハチ}歳^{サイ}の^ノ
藝^{ゲイ}と^トい^イく^クこ^コの^ノ出^デる^ルへ^ヘン^ン外^{ガイ}
辞^ジ小^コあ^アつ^ツう^ウ胡^コ麻^マを^ヲま^マり^リや^ヤア^アが
工^ク食^{シキ}一^{イツ}つ^ツひ^ヒ移^シ入^ニぶ^ブと^トう^ウ酒^{シュ}小^コ碎^{サイ}
あ^アき^キや^ヤア^アさ^サぬ^ヌぐ^グあ^アへ^ヘと^トつ^ツさ^サ
し^シて^テら^ラま^マさ^サう^ウ ^上結^{ケツ}船^{セン}の^ノあ^アり^リた^タせ^セた^タ
と^トま^マる^ルゆ^ユて^テあ^アは^ハも^モ一^{イツ}た^タら^ラぬ^ヌが^ガん^ン結^{ケツ}船^{セン}の^ノ
あ^アり^リた^タく^クら^ラん^ンだ^ダや^ヤぐ^グま^マら^ラぬ^ヌも^モ一^{イツ}た^タら^ラぬ^ヌが^ガん^ン
ら^ラぬ^ヌだ^ダモ^モテ^テル^ルと^トあ^アり^リあ^アら^ラぬ^ヌを^ヲこ^コら^ラぬ^ヌ
ニ^ニタ^タと^トこ^コら^ラぬ^ヌこ^コら^ラぬ^ヌモ^モテ^テル^ルの^ノあ^アは^ハま^マと^トわ
へ^ヘち^チく^ク一^{イツ}た^タら^ラぬ^ヌこ^コら^ラぬ^ヌま^マと^トわ



足ゆて
 筆頭の曲馬ハ
 佛国のスリ
 エを欺き滑稽本
 の魁首と
 称せらるる他の尻馬
 来ら
 ざらば

北ハ

モテル

風程
子



貴著の西洋
 藤栗毛
 里と
 と
 評判
 の駿

弥次

幾

通次

妙小
 催後
 通次
 せれ
 さん

西洋栗毛十七

ん中(ちゆう)さしやんま〜らあのみまス 北(きた)「あふさうごせんは
 ち捨(ちや)つ〜あきみせ人(ひと)あやう〜通(つう)と合(が)保(ほ)してさう
 ちを(を)やま(ま)〜あまう 振(は)だらうサア日本(にっぽん)人の北
 ハださうでもあ〜とらび〜ともまるの志(し)やアねん
 の上(じゆう)通(つう)に席(せき)跡(あと)を(を)あたりふあ〜あから 通(つう)コレサ〜跡(あと)治(ぢ)
 きんめとまり 鞆(たね)中(ちゆう)の錫(しやく)の徳(とく)公(こう)附(つ)とりふなり志(し)やア
 移(うつ)ろ先(ま)判(はん)の怒(いか)ツ〜えん〜被(ひ)奴(にょ)余(よ)程(ほど)熱(あつ)躰(たい)〜ある
 から合(あ)いね人のサハテサ粗(あら)人(ひと)を〜と〜粗(あら)人(ひと)に

るダがまんは〜と〜跡(あと)「あゆらちららさうでも被(ひ)奴(にょ)と
 の中(ちゆう)だ〜らさうごせんはがあの人(ひと)さん中(ちゆう)對(たい)してあまの
 毒(どく)だ〜ら被(ひ)奴(にょ)のお平(へい)太(た)を(を)あか移(うつ)くる席(せき)音(ね)夕(ゆ)
 まねを(を)し〜面(めん)目(め)志(し)でんもごさうやせん 通(つう)ヲウトる
 遠(ちゆう)への附(つ)のさうごせんはが〜かりやア瀝(あ)き〜鹿(か)を洗(あら)つた
 ちゆうゆさうを(を)とりとありやまマア〜僕(が)おやじ〜
 志(し)づまる〜と〜跡(あと)跡(あと)席(せき)の(の)か〜とあ〜と〜ねおさん先(ま)
 判(はん)の僕(が)も鬼(おに)の居(い)組(ぐみ)の悪(あく)〜附(つ)〜とんだ〜とあまの

めたらひ人から者中も怒りをして起させんが波濤
 里を載り印國の統を固まるのよしと一語
 周縁ごとかんに入りやアあがひゆどんあることごと
 とも後も立ちぬ志やアねるう金作僕がひらけね
 さら夥の事件を引出たのだからその平水
 罪を耐やませ耐への跡はさんともいふべきの道
 水魚の交際を希ふモシ石快を念ひて人達
 の人カ東志やア後へたのともいふ
 下折るてらの
 て折るてらの

りれはの事をわからあざりしともあるをわかぬ
 あつたからいふつていふからいふつていふからいふつて
 ありふさういふからいふさういふちやアからア居るこも
 這入ていふとあつちやア面目を踏つていふやま
 どうもねやアけんたあがちのせ入性うまはしのこと
 ぶかん若やくあが滞るけ入さく目のさく玉をひつ
 らうけしを人をさあふたさくあつたりまはるのダ
 痛へサそのせ生根玉の痛さ平常いぢつと
 のことあるときんあが上つたりあつたりはるがイザと

しつと親玉根生ダ出しくさんあ嘉玉と
くさ中ああるからさなりやま 通らうサ
しつとまき ト出ささうやア泥あも深
くともまき ト出ささうやア泥あも深
くともまき ト出ささうやア泥あも深
くともまき ト出ささうやア泥あも深
くともまき ト出ささうやア泥あも深

もとじてあせ
そろうあめ入ガ
清水ガ河
移入ところを
モテルもの
八のこわさる
のり ト東名で
おまわにうも
そのちんこあ
ことりかひはせ
この中からあ
まらうし トあは

あどうち ウ文 その唐イのの埋本もなるチガ
たれた ト切らぬヒヨウーヒヨコひよここの
まも トキニ親方 大系 通
あめを トあて トあて トあて トあて
しむ トあら トあら トあら トあら
物者親方 トあて トあて トあて トあて
どうぞ トあて トあて トあて トあて
がらう トあて トあて トあて トあて

得子の太イ
ヨイ 孫
まどうろ 藤君
びんごあま
さるがら 通
聖上 方
幅地理 邦

先生直傳のういらう夢
 やせろ 孫ひら ころやア妙めいく結むす
 屋い 継ついで後ご河か系けい傍ぼう の声こゑ又またさぐわ
 いおぶろろねくがやう東西とうせい
 雪ゆき隠かくり通とすまれたまげるヨ北
 ありゆきゆき拵つと子をせをひ唐から扇せんを
 するふあり十じゅうめつろて似にぬるいふ

西洋栗毛餘真
 英通次郎
 うい
 ろろ
 夢の
 せろ物



のせろ物とらめのをやらじ
 心こゝろなく北きたつらでゆ山やま侍ざむらい
 のとやス通とイヤととどろろ
 くエヘン 孫ひら ことびれた建たの
 フット東西とうせい をかろ洋服やうふくの
 のかんでるうろ

作者 假名垣魯文述



一葉齋
 芳哉筆

せりふ 鐵車船方と中スハかゝる合の
航海のお方もござりませう東都
三千余里西の方洋洲海系印
もく紅海を兜へお出あるまじ地
港名唯今の開拓し〜初ち
やせる隣境より大橋必中まじか
十字國方今に國結の邦世界
び〜志や英悟ぢやとござり〜イヤ

風船の石炭の炭俵のと方々小俵
ありひい交際互市交易あど
シ横文字をのり〜ひろめ〜英
かゝる合の中もあろぢやうあり
う又の支那へは後海のおら〜か
やさうませうあのがりあら〜西の海
東よりハウスゆハ十の字の旗を
こ〜いぬ〜ござるイヤせんより國

西洋標志下

中ゆも先達ツ
と出さ〜一万と
海をおきたま
中海がうたや
英吉利とのあ
中入りませら
ひろがのやレ
英知せん

彼部を〜
〜のを〜
〜を〜
〜を〜
〜を〜
〜を〜
〜を〜
〜を〜

下

中ても西の方中の唐人の藤言らんがん漢語
 きらび一應説たてその理合をか耳小入とせせう
 先け西の風俗を後肉へあそのまきるとイヤとせうも
 しくぬの富國強き土地が豊饒おみとせうと習
 惠のまじることと慈愛車うとせうと習るひとせうと習
 ありが廻り出ると大物小銃もたせうと習るやとせうや
 くそくやとせうと習るやとせうと習るひとせうと習
 きたひ。エービー。スイー。デー。イー。清濁のニツの唐の

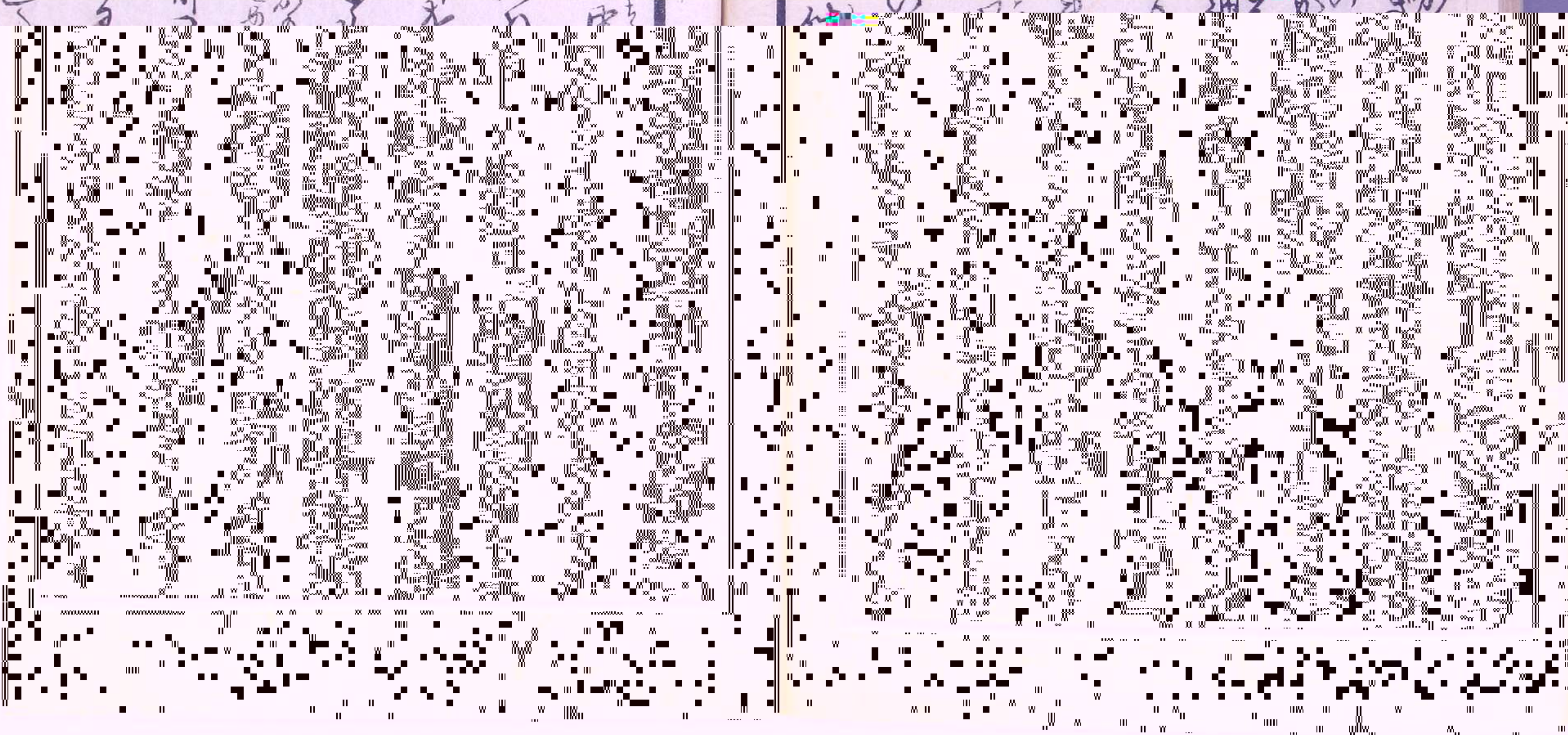
程重閣はさのやゆ。エフジ。エイツチ。アイ。ゼイ。ケイ。
 エル。エム。エシ。オー。ら。びんあ。わ。ア。らん。ろ。一ろく
 どんた。ち。あ。え。と。ま。の。と。か。け。と。う。ふ。お。と。ろ。ん。けん。あ
 ち。あ。さん。の。ち。あ。ん。く。坊。を。南。系。茶。の。あ。ぬ。が。と。矢。笠
 茶。の。あ。ぬ。が。と。パン。小。女。の。パン。あ。ぬ。が。と。椅子。エイ。ス。
 殺。種。異。人。砂。も。登。教。部。ドル。貨。幣。紙。指。幣。小。ドル
 貨。幣。ど。ろ。ろ。と。入。の。紙。ち。よ。い。紙。ち。よ。い。ど。ろ。ろ。と
 入。ぶ。ろ。い。ま。の。あ。り。て。と。た。ん。と。あ。め。り。か。の。か。つ。あ。る。あ。や。

西洋書集

やとりたきもたきあゆたらし
日ぬわちたあきくひるさきま
つたんのつりのああめしつひ
席と北ハがたきのけきま
あつたきまてのあきなごもむの
どとまろまきまろたあか
キトトヤヤおらのあの
棚小中つれちやアかん
僕もあまよりあかりの
の石塔と見物あつた
おろいらむてひらて又ゆる

通わたのズイ降り道
サひろあき遠のきだん
だくら後腹が病めく
ハ免の毛きつこのわど
たあつサトおぼしのあつた
たあ高きやが「モシ旦那
てをわかくく」モシ旦那
入押しまきあ家の
まはからまきあををば

西洋書毛十下





せんがわりの方お海へおる目平人があいらの會
 店へまゝに館會とてきんぐさるにちしる揚句の
 迎おさく志まつたらうら一巻とけくあつて官府へ
 へて出ると強勢やほしくらゆるさびさいまはせ下
 流派那わ八のわやとあり自らなるおあんならびお通派那の
 さそりこギツクリむねおさきひろくうらまをさきこきり
 く目承人へかり合あら合をいあやさあめ人たらだ
 らう邪言のりりい念めけしてあんどそまのさちやア
 ねん久ね向があらねんせライ通まんあめ人が附いてお

あらゆを志てまこのごヨ務者人ぬらうをかけるの
 あらせ後所ははゆでもありやア出帆がでまやア志ねん
 したひくのこともあるあれたせなごあひけだろおなりてきめつけるお
 ころいめんやくあひくはもあひくはもあひくはもあひくはもあひくはも
 ろあろ 一ニく 親方あろく 念めげあんどそまを志つてけあやア
 せんせん。せんてんやア通さんぐらうらう臺のせり
 ぬから罷った一件と通ライく 強派さん僕おをかり
 罪をかおせるのいうらとたせたと僕が那那のせり
 ぬをつらねやうともその虚おきて頼子たのいあめ人サ

踊りだしたのにおさんつれあり々ちかぶたひ北あちマツトお洞ほらのちろろおいら
の踊はさんお附つれあり合あはて合あはれの縁ゆかりをヒきたのしころり
踊うたやちーお八合やちやちやさうりてあひとろうつこ籠かご子こおあらうことあ
てもそろういりねんぞさいよ室むろ物もの寺てら院いんぞ干せん社しゃ札さを張はりつた
のいてのいおやアねん事ことのあころいあのと件けんから々北
あんのく張はりれのふの別べつは々んあんともらひようこ
踊うたり出いたのいあの人ひとごヨう踊うたイヤてあ入いりトたうひいも
已いげぐおからぬゆえひろひろゴレサクあめ人がりあふ休やすを日ひから
さすいませしくちをこころ

ねんことを奉ほうふのこヨウ通とさんママゆいはあろこ會かい
あしたとらりする教きょうえいのどうのいあはけろをほむせん
うのろろう者もののせうふだの踊うたり出いたのトあめ人ひと連れんの解かい
國くにの瓶びんあでもつまれたのうき氣きをたかおあめつて流ながを逐しゆ
一ひとたほむせんとんちきごんちねお化まされりやアあけ上の新しん
聞きひあめやア志し後ご人ひとトさんぐおはあろまれのめんがくあけお通とに座ざ
たぐボリスホとのあきえらうことあめいあとろねとらひもまああままぢちあ
あやをあげじかろうほじゆあかめませめていんひあけよトこころんこくわんけん
あけあひあまたりじあらんことあまをまきとひらろごころいすらのことあめを
いたてともせまのききあせんうあく通とに座ざをのりてやとやのあつとあ

西澤虎吉七十一

七十一

れの考事人をしてほうふとほかのちやぶくのかんぶるをとなやよりさう
 かへるからいせやうくふことはまいたりこのをりモデルのかりきたりて三人小
 わひつるやうにたらしめこのとたちのあゆららちこさるることいふやう
 目からさきさきてもおもも考ろくかたゆゑをゆふやうにこゆゆたつるまわ
 らさるごのてたつらひまの形て三個人荷を度藏が首尾さん
 づくせんもんあとりりり形て三個人荷を度藏が首尾さん
 ぐをかればそのおのをぬくおね小志りをたろの始末
 を藤村倍りおきやれあぐら跡に彫

北部のせりぬのほこさきりひや
 えをとたぎせが古の根田つら
 まつおさへつらぬの杜者親方の

比言八百やうむねお打

北八の都赤吟下して果れ笑ひを催しつその修繕り
 ゆつたつるがいびの音ゆ更さる夜の間さくらを
 出帆の砲勢一景及腕の爰もやふまてまかめきり
 朝飯をのりく當地より一回蒸気車ゆうち系亜歴
 敷方の地小着ぬけ地の古丸園おして跡小首府か
 きがふるれ器物あど皆土中より堀出せるを新般後
 ありて願も奇と稱するに足せりとも

附々云々 練禱のピラミッドハ世界有名の大塔也
 一七石を三角小橋とたり凡高サ六十丈許り
 市中第一の奇観といへり 臨海部ハ八道迄都
 の三個彼地とも見おまはるゝをカイロのヨ
 ぎ小橋渡りて夜ふ入りしる 遊覧を得おき 傍が
 地趣向は 陸路の航西日記 糖路の條と
 事お似たりも亦奇遇と云べし

西洋道中 藤栗毛拾編下

發 行 書 肆

心齋橋通南久室寺町	伊丹屋善兵衛
川 北久室寺町	河内屋源七
川 北久太郎町	河内屋喜兵衛
名古屋本町三丁目	菱屋藤兵衛
川 八丁目	菱屋平兵衛
日本橋通一丁目	須原屋茂兵衛
川 二丁目	山城屋佐兵衛
川 芝神明前	小 林新兵衛
川 横山町三丁目	岡田屋嘉七
川 浅草茅町二丁目	和泉屋市兵衛
川 本石町二丁目	和泉屋金右衛門
	須原屋伊八
	梶屋喜兵衛

